



个人税收居民身份声明文件

Declaration of Personal Tax Residency Status

| | | | | |
|--|---|---|--|--|
| 姓 (英文或拼音) Last name (English or Pinyin) | 名 (英文或拼音) First name (English or Pinyin) | | | |
| 本人声明 I hereby declare | <input type="checkbox"/> 1. 仅为中国税收居民 PRC tax resident only | | <input type="checkbox"/> 2. 仅为非居民 Non-resident only | |
| | <input type="checkbox"/> 3. 既是中国税收居民又是其他国家 (地区) 税收居民 Both PRC and tax resident in other jurisdiction | | 声明日期: Date of declaration | |
| 如您在以上选项中勾选第1项, 请直接在签名处签名; 如您在以上选项中勾选第2项或者第3项, 请填写下列信息, 并在签名处签名。 If option 1 is selected, please directly sign the document; if option 2 or 3 is selected, please fill in the following information and sign the document. | | | | |
| 现居地址 (英文或拼音) Current residence address (English or Pinyin) | (国家/地区) (Country/region) | (市) (City) | (详细地址) (Detailed address) | |
| 出生地址 (中文) (境外地址可不填此项) Place of birth (Chinese) (skip this in case of an overseas address) | (国家/地区) (Country/region) | (市) (City) | (详细地址) (Detailed address) | |
| 出生地址 (英文或拼音) Place of birth (English or Pinyin) | (国家/地区) (Country/region) | (市) (City) | (详细地址) (Detailed address) | |
| 序号 S/N | 税收居民国/地区 Tax residency country/ region | 纳税人识别号类型* (请参照注解填写相应数字代码) TIN type* (Please fill in with the corresponding numeric code with reference to the note) | 纳税人识别号 TIN | 若无法提供“纳税人识别号”, 请选择原因A或原因B If TIN cannot be provided, please tick reason A or B |
| 1 | | | | <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B |
| 2 | | | | <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B |
| 3 | | | | <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B |
| *纳税人识别号类型包括 TIN Types include: 1.TIN(Tax Identification Number 纳税识别号码) 3.SSN (Social Security Number 社会保险号码) 4.ITIN(Individual Taxpayer Identification Number 个人报税识别号码) 6.ATIN (Adoption Taxpayer Identification Number 领养报税识别号码) 7.PTIN(Preparer Tax Identification Number 申请报税号码) 8.NINO(National Insurance Number 国家社会保险号码) 9.Others (其它) | | | | |
| 原因A: 居民国 (地区) 不发放纳税人识别号 Reason A: The country/region of residence where the individual is resident does not issue TINs to its residents. | | | | |
| 原因B: 账户持有人未能取得纳税人识别号 (若选此项, 请解释具体原因) Reason B: Account holders fail to obtain their TIN (Please explain why you are unable to obtain a TIN if you have selected this reason.) | | | | |
| 注: 若填写内容多于3条, 请与本行工作人员联系。 Note: If you need to fill in more than 3 lines, please contact with the Bank's staff members. | | | | |
| 本人确认上述信息的真实、准确和完整, 且当这些信息发生变更时, 将在30日内通知贵行, 否则本人承担由此造成的不利后果。 I hereby confirm that the aforesaid information is authentic, accurate and integral and undertake to notify the Bank of any change to the information within 30 days. Otherwise, I will bear all adverse consequence caused thereof. | | | | |
| 本人/代理人签名 Signature/Signature of agent: | | | | |
| 提示与说明: 1. 本声明文件根据国家税务总局、财政部、中国人民银行、中国银行业监督管理委员会、中国证券监督管理委员会、中国保险监督管理委员会等六部委发布的《非居民金融账户涉税信息尽职调查管理办法》(2017年第14号, 以下简称《管理办法》) 而制定, 相关内容请参见《管理办法》。 2. 本人及代理人已经充分知悉并理解“个人税收居民身份声明文件”, 并对此无异议。 3. 本表所称中国税收居民是指在中国境内有住所, 或者无住所而在境内居住满一年的个人。在中国境内有住所是指因户籍、家庭、经济利益关系而在中国境内习惯性居住。在境内居住满一年, 是指在一个纳税年度中在中国境内居住三百六十五日。临时离境的, 不扣减日数。临时离境, 是指在一个纳税年度中一次不超过三十日或者多次累计不超过九十日的离境。 4. 个人客户应当配合金融机构的尽职调查工作, 自被要求提供之日起九十日内未能提供声明文件的, 金融机构应当将其账户视为非居民账户管理。 5. 本表所称非居民是指中国税收居民以外的个人。其他国家 (地区) 税收居民身份认定规则及纳税人识别号相关信息请参见国家税务总局网站 (http://www.chinatax.gov.cn/aeoi_index.html)。 6. 军人、武装警察无需填写此声明文件。 Notes and instructions: 1. This declaration document is formulated in accordance with the Administrative Measures on Due Diligence of Tax-related Information of Non-residents' Financial Accounts (Decree No.14 in 2017, hereinafter referred to as "the Administrative Measures") that was released by the State Administration of Taxation, the Ministry of Finance, the People's Bank of China, China Banking Regulatory Commission, China Securities Regulatory Commission and China Insurance Regulatory Commission together. 2. My agent and I have fully known and understood the "Declaration of Personal Tax Residency Status" without any disagreement. 3. For the purpose of "Declaration of Personal Tax Residency Status", the PRC tax residents refers to individuals that have a residency within the territory of the PRC or those without a residency but having resided within the territory of the PRC for one year. Having a residency in the PRC means habitually living there due to household registration, family or economic benefit. Living for one year refers to residing in the territory of the PRC for 365 days within one tax year. Days of temporary departure from the PRC are also included. Temporary departure from the PRC means a single absence from the PRC for no more than 30 days or multiple absences no more than a total of 90 days within the same tax year. 4. If you fail to provide the "Declaration of Personal Tax Residency Status" within 90 days as the Bank requests, your personal accounts shall be managed as non-resident accounts as per the Administrative Measures. 5. For the purpose of the form, non-residents refer to individuals other than the PRC tax residents. For the identification rules on other country/region tax residency status as well as TIN-related information, please visit the website of the State Administration of Taxation (http://www.chinatax.gov.cn/aeoi_index.html). 6. The serviceman and armed policeman are not required to fill out the "Declaration of Personal Tax Residency Status". | | | | |
| 经办签章: Signature or seal of handler: | | 复核签章: Signature or seal of reviewer: | | |